THE NEW CANADIAN

AN INDEPENDENT ORGAN FOR CANADIANS OF JAPANESE ORIGIN

VOL. 22 —NO. 52. WEDNESDAY, JULY 15, 1959. TORONTO, ONT.

Book Review

By HIDEKO SUGAWARA

Dazai, Osamu, No Longer Human. Trans. by Donald Keene, Connecticut, New Directions, 1958.

It is said that one finds in Japan today, three types of people, the ultra-conservative country folk, the more liberal middle class of the cities and the 'moderns who participate in the mad night life in Tokyo.' In his novel No Longer Human, or preferably its more literal translation Disqualified as a Human Being, Osamu Dazai attempts to describe the feelings which drove an individual into activities which seem to many Japanese conservatives and otherwise, as debauchery and self-destruction.

No Longer Human describes a person, psychologically alienated from society, who is searching for some means of justifying his exitence.

'although I had a mortal dread of human beings I seemed quite unable to renounce their society. I managed to maintain on the surface a smile which never deserted my lips; this was the accomodation I offered to others, a most precious achievement performed by me only at the cost of excruciating efforts within.' pp. 26)

To understand this novel, it is necessary to remember that the dogmatically moralistic samurai tradition holds that any sign of emotion including affection is considered a weakness and a sin. Mass perversion to Westerners perhaps, but Shinto with its concepts of cleanliness as well as Buddhist renunciation of the flesh, have given metaphysical sanction to this tradition. Yozo, in the novel personifies the experiences of Dazai, the author. A highly sensitive individual, Yozo was raised in a fairly well-to-do family, as likewise was Dazai, and he feels the effect of this past tradition. On the other hand, both Yozo and Dazai have access to Western literature, painting, etc. Yozo is perhaps handicapped in adjusting to the society in which he lives because of the knowledge he has derived from these. His home life, to judge from scenes described in the novel, for example, his description of how meals are conducted at home, seems to be typically traditional. His parents raised in the samurai tradition do not seem to show him any physical affection; he is, in fact, afraid of his father. Yozo, partially Westernized, realizes how much emotion he is capable of as a human being but he feels these emotions to be sinful and considers himself a misfit.

'In other words, you might say that I still have no understanding of what makes human beings tick. My apprehension on discovering that my concept of happiness seemed to be completely at variance with that of everyone else was so great as to make me toss sleeplessly and groan night after night in my bed.' (pp. 24)

Obsessed by this, and yet desirous of justifying himelf, he seeks refuge in the Communist party, in prostitutes and in drinking. Finally, however, he feels he has found someone who can draw him back once more into the circle of respectable society. His trust unfortunately is betrayed. His search is ended by his rejection of society — he commits himself to an insane asylum. Dazai himself committed suicide around 1949. Though not a cheerful book, it is a masterpiece of technique, resembling somewhat perhaps that of Sartre's 'Les Jeu sont faits.' From reading the novel, one arrives at some sort of understanding of the problem involved in adjusting the differing standard of behavior of Japan's past with those of today.

Canada-Japan Agrees Peaceful Atomic Power Use

OTTAWA. — A bilateral agreement was signed by Canada and Japan for co-operation in peaceful uses of atomic energy. Toru Hagiwara, left, Japanese Ambassador to Canada, signed for his country while External Affairs Minister Green signed his first international document since his recent appointment as external affairs minister. Looking on is H. F. Feaver, chief protocol, external affairs. Under the agreement Canada and Japan will co-operate and exchange technical information in the development of atomic energy programs, especially in the electric power field. The pact also provides for the signing of a contract under which Japan will buy Canadian uranium. Canada also is negotiating bilateral agreements with Australia and the European Atomic Energy Organization known as Euratom, embracing West Germany, France, Italy, Belgium, Luxembourg and The Netherlands.

U. S. Commission Rejects Appeal to Combat Silk Import

WASHINGTON. — The U.S. Tariff Commission has rejected the appeal of American silk manufacturers for higher tariff or quota barriers against Japanese and other foreign silk fabrics.

The commission ruled that the American manufacturers has failed to submit enough detailed profit and loss information to support the American Silk Council's claims of serious injury from import competition.

Consequently, it dismissed the application without expressing an opinion on the merits of the arguments.

The American Silk Council said imports from Japan had grown so fast in the past three years that they had "overrun the American market and . . . put the domestic industry at its mercy."

Imports of broad woven silk fabrics last year totalled 49 million square yards, of which 45 million came from Japan. U. S. production dropped last year to 34 million square yards, the American industry spokesmen said.

The American applicants asked the commission to recommend to President Dwight D. Eisenhower either an annual import quota allocated among supplying countries or abrogation of tariff concessions and imposition of a tariff 50 per cent higher than the high 1934 rate.

The tariff commission's announcement said most of the large number of American firms which manufacture silk and part-silk fabrics did not respond to its request for specific financial information on which a determination of injury might have been made.

Of the 49 which did submit answers to a questionnaire, 37 did not supply separate profit-and-loss data on the type of silk fabrics under investigation.

Miyata Elected to Head 1959 JCCA Affiliated Lakehead Nisei Club

FORT WILLIAM, Ont.—Theresa Miyata was recently instated as president for the 1959-60 term of office for the Lakehead Nisei Club. Those elected to assist her are:

Past president, Bill Okada; vice-president, Harry Kamo; general secretary, Shirley Inouye; recording secretary, Peggy Inaba; treasurer, Tak Tabe; finance chairman, Dave Horiguchi; membership chairman, Johnny Umakoshi; citizenship, Nancy Honda; recreation, Tak Omae; entertainment, Sab Arinobu; publicity, Jeanne Nishimura; auditor, Kenji Tsubouchi; advisory, Fred Nishikawa, Issei officers are: Eddie Yasunobu, Michio Hayashi and Chu Hayashi.

Lethbridge Ball Clubs Hold Jack Ohno Tourney

LETHBRIDGE, Alta. — The Lethbridge Niseis, the team that Jack Ohno toiled with before he was fatally injured in the Big Six League copped the Jack Ohno Memorial Trophy earlier this month as they dumped the New Dayton Ramblers 6-2 in the final game of the Jack Ohno Tournament held at Henderson Park.

All six teams of the Big Six Baseball League saw action in the one-day single-knockout tourney.

George Yoshinaka, Niseis' coach accepted the Ohno Trophy donated by 77 Oil Company Ltd. from League president, Reid Olsen.

Fathers in Japan Losing Traditional Dominance In Family, Delinquency Mounts Among Younger Set

DENVER.—Fathers lost their traditional power over families in Japan after World War II and juvenile delinquency began increasing, Toru Yamaguchi, a Family Court probation officer in Kyoto, Japan, said in Denver.

For the past school year, Yamaguchi has been attending the New York School of Social Work under the sponsorship of the Supreme Court of Japan and the Asia Foundation. He was visiting in Denver on his way home.

Yamaguchi said juvenile delinquency was relatively unknown in prewar Japan when fathers ruled absolutely over closely-knit family groups.

He said juvenile crime has now levelled off. The Kyoto Family Court handles about 10,000 cases a year involving juveniles out of a city population of about 1.2 million, Yamaguchi said.

"After the war the old system was criticized as feudalistic," Yamaguchi said, "and fathers lost their power over families."

Members of older generations couldn't adapt well to this new social situation, he added, so the younger set lost respect for their olders and began making their own way.

"You could say there was a cultural lag between the older and younger generation," Yamaguchi said.

Japanese juveniles are usually involved in petty crimes involving the theft of money and small property, Yamaguchi said.

"There aren't enough automobiles in Japan for them to steal cars," he said.

Yamaguchi said few things in the United States surprised him very much because Japan is so "Westernized".

He said his biggest surprise come in discovering that "so many people in New York can't speak English."

Two Grand Forks Scouts Receive Invitation To Meet Queen Elizabeth

GRAND FORKS, B.C. — Two young lads invited to meet Queen Elizabeth and Prince Philip are Grand Forks district scouts who will realize a dream of every youngster tomorrow.

Robert Okamoto, 15, and Terry Hamagami, 14, both received the coveted invitations recently and will make the trip to Victoria for the occasion.

Both are first class Scouts. Robert is a patrol leader of the Hawk patrol, and has obtained eight proficiency badges. Terry is a seconder of the Seals patrol, and also has eight proficiency badges including such things as first aid, swimming, religion and life award, handyman, metal work and plumbing.

Both boys are thrilled with their invitations and will be in best bib and tucker for the occasion. Their scoutmaster is John McGarvie, and both belong to the First Christina Lake Troop.

Gordon Feir, a first class Scout of the Grand Forks troop has also been invited, but because he will be on a trip to Eastern Canada will not be attending. One Scout is also going from Rossland.

Close Association of Zen Buddhism With U.S. 'Beatnik' Doesn't Disturb Zen Philosopher

HONOLULU. — Dr. Daisetsu Teitaro Suzuki, the man who introduced Zen Buddhism to the Western world, is attending the six-week East-West Philosophers' Conference underway at the University of Hawaii.

He's 89 years young and rattles off a soft blend of flawless English.

And he's not disturbed that Zen in the U.S. is presently closely associated with the group known as "beatniks" stated the Pacific Citizen in reporting his views.

Said he, a kindly smile crinkling beneath his bushy eyebrows:

"It is not true Zen that the beatniks now practice. One needs a lot of background to understand Zen and Americans don't have the background.

"But I don't doubt their sincerity. I don't think it's just a fad.

"I think they're very sincere in their efforts to understand."

He said Gary Snyder, a close associate of author John Kerouac, spokesman for the beatnik generation, is now in Japan learning more about the ways of Zen.

So what are the ways of Zen?

Dr. Suzuki, who's written over 30 books about Zen in English and over 100 books in Japanese, chuckled:

"You want the answer in a nutshell?

"No amount of books will ever exhaust Zen. Zen is wherever you are and whatever you do. That is Zen."

So the conversation shifted to more mundane thoughts.

Dr. Suzuki, who has been on the Mainland and Europe the past 10 years, said he noted many differences in Japan upon his return last November.

He observed:

"There's been a change among the people, especially after the defeat of the last war.

"First, of course, came Americanization and general confusion.

"But as the country has become more settled and economically more stable, there's been a movement back to old customs and old ways.

"For instance, the doll festival for Girls' Day and the carp flying of Boys' Day, once abandoned, are returning.

"But along with the return to old ways is a new injection of Western thought. It's not entirely American. It's a composite of the West."

Dr. Suzuki doesn't believe Communism poses a threat to Japan.

"I don't think it can gain a foothold in Japan because it is too brutal and altogether meaningless."

夕涼

中野千豊

蝶の如き甘き詩型をあさりつつ雨後の芝生に疲勞を覺ゆ

梅ほどの林檎の青實に微風吹く夕べの心愛となりゆく

咲きそめしコスモス活けて眺めつつ靜心なく妻がもの云う

裸になりても術なき酷暑の日は縮き犬は樹陰の土にはらばふ

感情の起伏は脈にこざはりて赤き苺を皿より落す

言ひすぎし叱責かなしきりげなく妻の洗ひし皿をわれ拭く

クラス一位でパスしたわが子をいとほしみ嫁ぎし姉がバファロへ連れゆく

夏來れば「うの花の匂ふ垣根にほとゝぎす」の歌口に出てふるさと戀し

野いばらの川べりもよしその川の橋にて最後の亡母と別れし

自負持ちて生き來し星宙夕涼むベンチに長く星を見てゐる

生活のゆとりを得たる氣強さを語る深夜の灯を打つがあり

電車の響き遠く消えゆく夜更にて二人の窓に無限なる闇

御禮

私たちながらくウエストバンクに滞在中は御地の皆々様はじめケローナ方面の方々から過分の御交誼と御友情を賜うし誠に有難く深く御禮申上ます。都合でステブストンに移住に際しましては色々御世話に相成り左記に落着きましたので御立寄り下さい。略儀ながら紙上にて御厚禮申上げます。

坂本ヤスエ
家族一同
BOX 606, Steveston, B.C.

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の方から御寄附を頂きました事を深謝申上ます。

ニューカナデアン

▲トロントの料治一太、オークビルの佐野繁一両氏夫妻　息と息女結婚記念
▲トロントの高木喜十郎氏　孫出産記念
▲バーンウエルの大野花枝氏　故末質氏記念
▲スカーボロの戸田エッチ氏夫妻　息出産記念
▲トロントの原藤佐市氏夫妻　息結婚記念

新電話

石浦開教使　住宅電話
REV. NEWTON ISHIURA, PHONE HO. 3-5715, 39 FENWICK AVE, Toronto.

求 ガーデン・ヘルパー二名・十一月末まで・青壯年を望む。(森大)。電話アールオー二―一四四〇八

求 十四人收容の私營ナーシング・ホームのコック入用。左記へ照會ありたし。
Mrs. B. D. Morris, 83 Lane Street East, Grimsby, Ontario.

貸 三室フラット・アンファニッシでもファニッシでも可。場所ブロードビューとダンフオース。電話エッチオー六―五八二七。

紀州野遊會

▲時日　七月廿六日(日)
▲場所　オシヤワのレーキビユパーク
▲テケツ　バス代　大人一弗五十仙　子供五十仙
▲自家用車　大人七十五仙　子供二十五仙
▲バス集合所　△スパダイナとダンダス街角(ビクトリア映畫館前)△市電ダンフオース終點停車。
面白いゲーム、ビンゴー、踊り等盛り澤山。福引景品多數。

三尾連絡協會

お知らせ

△十九日(日)午前十時半に英語サービス・午后二時に大法要を催します。當日はニューヨーク大學から近藤亮正師を迎えて法話がありますから何卒御誘い合せ多數御參詣下さいますよう御案内申上ます。なお法要後に盆踊りがありますから御隨意に御參加下さい。

トロント佛教會

男 子用消毒器具三弗で三六個、五弗で七二個。
Osaka Imports, Dept. R, 28-B 778 McMillan Ave., Winnipeg, Man.

男 で女性に興味のある方は Royal Jelly Tablets From Queen Bee を御使用あれ五弗で二十四錠、九弗で四十八錠。廣告封入。
CROWN INDUSTRIES 28-B 778 McMillan Ave., Winnipeg, Man.

必らず効く妙温器を

‖是非ともお備え下さい‖

ラジウム包含妙温器を御使用になれば、きつと二週間で大ていの病氣なら全治いたします。

●定價　熱元百本付共　十二弗五十仙
●熱元だけは百本入　三弗五十仙

カナダ一手特約人　花月榮吉
8 Mountview Ave., Toronto. Phone RO. 2-5023
發賣所　パシフイック・ツレーデング商會
1558 Eglinton Ave. W., Toronto. Phone RU. 2-7571
ビーシー代理店　北川錄三
1381 S. W. Marine Drive, Vancouver, B.C.

△新着御案内▽

●胃腸病や身体お弱い方に中山式快癒器 ●体力増強劑―赤マムシグシ錠 キモ入赤マムシ 粉末鎌入生ニンニク球 強力パンビタミン錠 ●ホルモン劑―オバホルモン ローゲンカプセル ギナンカプセル エム・ヨーカル エフ・ヨーカル ●リヨウマチ、神經痛―イルカビリン錠 アンピロ錠 漢方家庭湯 ●頭痛―ノーソ ●腎臓炎尿道西瓜糖 ●小松痔軟膏 小松差入藥 ●髮の薄毛にミクロゲン 加美乃素 化粧品各種 和洋雑貨食料品 レコード 日本雑誌直輸入

直輸入卸小賣　みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

梅窪灸師

ハミルトン出張

熱くない跡のつかない灸治療を以て難病患者を治療して名を知られている梅窪氏はハミルトン市の有志の懇望により約三、四週間の豫定で左記住所で開業する。病氣に惱む方は一度お尋ね下さい。

c/o Mr. T. Date, 158 Mary St., Hamilton, Phone JA. 8-1843.
Not Massage

新しい品

△ビーシー特産ノリ　一枚　二四仙
△日本種物各種一袋一〇仙

キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
Box 57, Slocan City, B.C.

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD., 4155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. TRinity 6-2111 — Res. TRinity 9-1700

土地家屋賣買業

晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている增原へ是非とも御用命下さい。

日系人部代理　增原章康
電話＝チーアール　六　二一一一
自宅　チーアール　九　一七〇〇

WALDMAN'S FISH CO.
70—78 ROY STREET
MONTREAL, P.Q.
Telephone P. 4483

生魚類の御用命は是非本店へ

お世話敷き時には電話で御注文あればおします。(配達無料)

モ市ローイ街七〇＝七八
(セントローレンス街より東二軒目の魚店、パイン街より北へ一丁)

ウエルドマン魚店
電話 ピーエル 四四八三

MARUTEN BEST

好評の
白味噌　醬油　清酢
釀造元

特約

國寶新米
［鈴木味の素］トクホン・プラスター
三洋電氣自動飯釜

食料雑貨直輸入　天野商會
T. AMANO CO. LTD.
1139 East Hastings St., Vancouver 6, B.C.
(Importers and Exporters) Telephone MUtual 4-9733

十年の經驗を通じ

當社の日系主任である柳澤元仁氏はあなたの住宅を誰よりも高價に賣却致しますし、親切丁寧なサービスを致します。過去十年の經驗を通じて皆様に滿足して頂ける住宅の賣買―柳澤氏に一切をお任せ下さい。

ケン・ワイルス商會
日系主任　柳澤元仁
Agent for Ken Wiles Ltd., Realtors
M. YANAGISAWA, Phone Office HU. 5-0411
Res. LE. 4-1427 or CR. 8-1883

N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内

御乗船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、熟練された船員の親切なるサービスにて樂しく航海ができる氷川丸の御利用を御勧め致します。

晩市出港	横濱入港
七月七日	七月二十三日
八月七日	八月二十三日
九月十六日	十月二日

運賃　キャビン(八〇名)四百廿五弗以上　三等エー(六九名)三百弗　三等ビー(一二九名)二百八十弗

尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N. Y. K. 914 Second Ave., Seattle 4, Wash.
B. W. Greer & Son Ltd., Agent, 501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼寄せ

詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. Walker, Manager.

日本送金は自由

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金為替(ドラフト)をくみます。
◎外國為替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人　エル・ジエ・ワーカー

美貌(びぼう)の檻(おり)（一三二）

大林 清

会食が了つてから、有志だけが残つてダンスになつた。

じゆん子は引つ張凧だつた。顔も知らない相手にまで申込まれて、休む暇もなく踊らされたが、やつと解放されて席へもどつて來ると、ロスタンが待ち受けたように近づいた。

じゆん子は微笑してうなづき、汗ばんだからだをロスタンの腕に托した。

「度ききたいと思つていました、あなたほんとにフランス行きますか」

日本語のレッスンをとつていたロスタンは、わずかな間にかなり流暢にしゃべれるようになつていた。

「ええ、まいります」

今更どうしてそんなことをきくのかと、じゆん子はロスタンの淡い色の眼を仰いだ。

「あなた戀人います、それでも行きますか」

「戀人なんかいませんわ」

じゆん子は曇りのない笑顔を作つて見せた。京都ホテルの一夜から、ロスタンはじゆん子に戀人があると信じているらしいが、それが酒井なのか夏目なのかわからなかつた。

「戀人いない、ほんとですか」

ロスタンはじゆん子のからだを少しはなし、おどけた表情でたしかめた。

「神様に誓つて」

そう答えるのと同時に、じゆん子は切ないものに胸をしめつけられた。自分の氣の弱さから夏目と喧嘩別れになつてしまつたことが想い出されたのだ。

「おお、神様に誓つて」

ロスタンはわざと敬虔な表情で天井に上眼をつかい輕くじゆん子の手を取つていた左手をはなして、十字を切る眞似をした。

二人は、その時、中央の戸口のところまで踊つて來ていた。

ロスタンはふとステップをやめ、じゆん子の背へ手をまわしたままで、その戸口を出た。

そこは調理場へつづく廊下で、行き交うボーイのほかは誰もいなかつた。

ロスタンは立ちどまるとじゆん子の上体を引き寄せた。

じゆん子は思わずからだを固くして、ロスタンの燃えている眼を見た。

「いけませんか」

ロスタンはささやくように聞いた。

ロスタンにたいして感謝と好意を持つているじゆん子ではあつたが、まだ女の一切をゆだねられる氣持からは遠かつた。

「日本をはなれてから」

じゆん子は靜かに答え、ロスタンの腕から身を引いた。

「ウイ、ジュ、コンプラン」

うなずいたロスタンの眼が、柔和な表情にもどつた諒解したと云うのである。

そのままふたたびじゆん子の背へ手をまわし、宴會場へもどつて行つた。

■案内

▲ツルヤには香り高い新茶と浅草のりが多量入荷した。

▲八市の外海氏宅で灸治療を行つている梅窪氏は來診者の便宜をはかるためメリー街五八の伊達倶美氏宅で行うことになつた。

父 故 **田尻十郎**（七十八才、熊本縣出身）去る六月十三日午后六時頃突然腹痛を起し早速入院應急手當を加え翌々十五日午後六時五分エキスレートを撮る際同室に於て心臓マヒを起し醫藥の効なく遂に死去致しました事を生前知己の皆様に御知らせ致します。追而十七日午後七時半レ市佛教會に於て猫田開教使並に生田先生、小坂、宮川、緬永、西村各補教士に依りお通夜を務めまして翌十八日午後二時より告別式を營み當市墓地に埋葬の節は御多忙中遠近を問わず御參列を賜り過分なる弔辭、弔電、供花並に御香料等を頂きました事を深く感謝申上ます。一々參堂御挨拶申上可きが本意でありますが混雜中略儀ながら紙上を借りて厚く御禮申上ます。

レスブリッジ市
喪主 長男 田尻一昭
妻 英子
二男 仝 智雄
妻 ツヤ子
三男 仝 鐵
妻 ジュン子
四男 仝 宗信
妻 ユリ子
女婿 丸野八州士
妻 カトエ
從弟 松田義雄
妻 カスミ
孫 一同
親戚 一同
友人代表 中村長三郎

故 **山本幸七**（愛媛縣人）儀去る六月廿六日鮪出漁中オーシャンフォールス付近の海上に於て死亡（自然死）致し[illegible]月七日に火葬に致す[illegible]ります。尚七月廿六日[illegible]より晩香坡佛教會に[illegible]人の[illegible]悼會を相催す事を生前知[illegible]の皆様に謹告申上ます。

七月六日
喪主 後藤喜久司
16979-96th Ave., Cloverdale, B.C.
縣人代表 薗山千吉
他友人一同

親鸞聖人七百回大遠忌法要參拜

母國觀光團募集

千九百六十一年の春京都西本願寺に於て親鸞聖人七百回大遠忌法要を勤修されるに際し法要參拜母國訪問團を組織する事になりました。

約二ヵ年先の事で御座居ますが飛行機其他の準備の都合が御座居ますので御友人御揃い合せ早目に御申込下さいますよう御案内申上ます。

△出發 一九六一年二月中旬、内地觀光十日間
△歸加 同四月中旬、内地滯在約二ヵ月
△旅費 約二ヶ年先の事で今の處未定で御座居ますが可成往復飛行機の豫定です。實費主義で最低の旅費です
△訪日手續 經驗深い岩田旅行案内社が取扱います
△申込締切期日 一九六一年一月十日、但し定員に達した場合は申込順により随時締切ります。
△申込金 申込書に金三十五弗を添え左記へ御申込下さい

申込所

主催 晩香坡佛教會
220 Jackson Ave., Vancouver, B.C.

市內岩田旅行案內社
166 E. Hastings St., Vancouver, B.C.

トロント市
岩田旅行案內社トロント支社
112 McCaul St. Toronto, Ontario

パーティーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーティーに。座席二百四十
◇百人以下のパーティーには特別室を設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで

日系各位の御引立を特に御願申上ます。

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto.
Phone EM. 8-2475 — UN. 1-0320

◎本紙購讀料前金にて一年六弗、半年三弗五十仙

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヤング街三三九番ルーム四〇三
電話 イーエム三ー五〇〇二
自宅 オエクスー一三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい

コンズ保險代理
パシイ金融有限會社
103 EAST PENDER, VANCOUVER 4, B.C.
PATHAY FINANCE COMPANY LIMITED,
Phone MU. 3-1724 — MU. 3-8936
アルフイー上高原
A. K. (Alfie) KAMITAKAHARA
Suite 8-325 Lakewood Drive, Vancouver 6, B.C.
Phone HA. 7356-L

ワヤリング
△ヘビー・ワヤリング、電線修繕、ストーブ、バーナー据付け。電氣器具施設等。無料でエステメート致します。電氣類について一切御相談に應じますから御一報下さい。
相星バーニー
46 Princeway Drive, Scarboro, Ont.
Phone HI. 4-6033

新世界旅舘
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
（クインとチョーチ街角）
NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2934

△マッサージ△物理治療
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 3-7825
A. S. OZAWA, R.P.T.
Registered Masseur Y Physiothrapist
354 Spadina Rd., Toronto

Continental Family Co-op.
618 Dundas St. W., Toronto
Phone EM. 6-5589

リバテー米（百斤）		十六弗五十仙
度白髮（ソーメン）	一斤	三十五仙
漬物の素	一キャン	七十五仙
天プラ	一キャン	四十仙
燒蛤	同	五十五仙
御茶漬海苔	同	七十五仙
澤庵	同（大）	五十五仙
	同（小）	三十仙

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六ー五五八九

ビーシー産の
新鮮なスプリング鮭
ほかにビーシーのカニ
トロント市チエスナツフ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

日系人歡迎
おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 **竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

住宅・室内 **ペイント**
△ジエー・アンド・ジー日系ペインターおよびデコレーター。住宅および室内のペイント塗りの御用命に應ず
須貝ジョン
前田ジョージ
電話 アールオー七ー一〇九二
エルイー一ー五九三三

YAMASA SHOYU
ONCE SOLD
ALWAYS SERVED
MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
2909 Grandview Hwy.,
Vancover 12, B.C.
Phone HE. 4-2522
美味しくて徳用な
ヤマサ醤油を
御指定下さい

●特約エビス米（加州産ブルズワー）五十、百斤入
味の素大中小直輸入卸商
日本食料品一切
瀬戸物人形漆物
マギル貿易商會
尾崎直幸

夢かとビックリ

二千弗貰つた沼尻一郎さん

トロント市協主催のピクニックには卜市内は勿論、近郊、八市、ロンドン方面からの參加者があつて、毎年のことながら三千餘人の日系人が集まつて大賑い、グラウンドのいたるところはカーの羅列で、これまたふえる一方。各種の新しいゲームや競爭、ビンゴなどに打興じ、午後おそくなつてシヤツーがあつたが、からりと晴れたので、八市の應援を得ての日本踊りがくりひろげられて大カッサイをうけた。福引チユウセンとセンターのラッフルのチユウセンが行われたが、その間片上領事が挨拶した。日本行き（二千弗）のラッフル當選者は卜市内キール街六八の沼尻一郎氏（四二）で八重子夫人は『ほんとうにラッキーでした』と次のように語つている。

夫は二度も訪日したことがありますし、子供たち（エディー、十歳とリンダ、八歳）もおりますので、いづれよい機會がありますれば日本を訪問したいと思つています。森山トッシさんが二千弗のチエツキを持つて來られたときは夢かと思いました。まず預金して、こちらでハラデーに使えばよいと子供たちもいいますので、そうすることにするつもりです。本當に幸運でした。上田武雄さんから買つたラッフルでした……

沼尻夫妻は戰時中グリンウッドに在住、卜市に移住したもので一郎氏は會社働き

米二世警官が巡査部長に

【ロサンゼルス發】パーカー警察署長は人事異動を發表したが、そのうちには二世警官として宇野スレンレー氏が下町地區のサージャントに抜てきされた。初の二世巡査部長となつた宇野氏は今年卅五才、第二次大戰のベテランで、一九四七年に除隊後、初の二世として警官に採用された。なお二世がサージャントに任命されたのは米國において宇野警官が最初だと警察では發表している。

八市柔道 少年組が熱戰展開

【ハミルトン發】第二回少年組柔道大會は六月二十五日當市ユダヤ會館で行われ、多數父兄を熱狂させて盛況であつた。兄弟・父子の模範亂取りに始まり、光道館教師川崎氏父子の亂取りはことのほか見事であつた。次いで女子護身術、當夜の呼物である光道館の逸材ローイ・ジョンソン君の五人掛けは當年十一歳、九十二斤の少年でありながら一分半で相手を葬つてしまつた快技は壓觀であつた。青年組有段者の投げの形も立派少年組紅白試合の結果は一等ローイ・ジョンソン、二等ペイキン、三等ピコルでそれぞれ大優勝杯をうけた最後に『日本の夏』の上映あつて一同大喜びであつた

土曜に墓參

卜佛教會で

卜市佛教會では來る十八日（土）次の通り盆法要を行い、各墓地を參詣するので定刻前に墓石前で待つよう希望している。

△午前十時レストヘーブン十一時パインヒル
△十時セント・ジェームス十一時マウント・プレザント
△十時プロスペクト、十一時パークローン
△十時半パイランド・メモリアル・ガーデン

なお同夜八時より納骨堂法要が行われるので御骨安置される施主その他有緣者の參詣を希望、法要後盆踊りがある。

▲十九日（日）午前十時半より英語サービス、午後二時より大法要、ニューヨーク大學より近藤亮正師を迎えて法話がある。

團費積立と賴母子變更

トロント佛教會が組織している遺忌法要參拜團々費積立金受付は毎月第三日曜日に行つているが、來る十九日は盆法要に當るので今回に限り之を一週間延期し廿六日（日）に變更、尚お同佛教婦人會の賴母子も右の事情で第四日曜午後二時開講する事になつた。

モ市佛教會堂を改裝

=信者の寄付目的額に到達=

【モントリオール發】モ市在住の佛教信者はいよいよ佛教會堂としての建物を購入新裝することになり、すでに一般よりの寄付をあおいでいるが、豫想以上の淨財をうけて目的を達成し得る額に達しつつあることに佛教會側では深謝している。現在までに集まつた寄付額はざつと一万六千五百弗である。モ市佛教會は大法要があるたびにホールを借りて營んでいたものであるが今回約百名ばかりの參集ができる建物を購入、佛教會堂に改裝することになつたもの。

レーキヘッド二世會新役員

【フォート・ウイリアム發】一九五九年—六〇年度のレーキヘッド二世クラブの新役員は次の通り決つた。

△會長宮田テレサ△前會長岡田ビル△副會長加茂ハリー△幹事井上シャリー△書記稲葉ペギー△會計田部タック△財政堀内デイヴ△會員長越ジョニー▲市民本田ナンシー△體育大前タック△娛樂有延サブ▲廣報西村ジエーン△監査坪内謙次△顧問西川フレッド

なお一世役員は安延エディ、林道夫、林宙の三氏。

紀州人の野遊會

卜市の三尾連絡協會では來る二十六日（日）オシャワのレーキビユウ・パークで野遊會を催す。バス集合所はスパダイナとダンダス街角とダンフォース街市街終點。各種ゲーム、ビンゴ、踊りや福引などあるので會員外の參加も歡迎。

大野記念杯を二世軍が獲得

【レスブリッジ發】野球ゲーム中、不慮の死をとげた大野ジャック氏を記念する六チームの『追悼杯爭奪戰』が七月二日ヘンダーソン・パークで行われ、六チームの勝抜き戰でレスブリッジ二世軍は九回で最后の頑張りを示してニュー・デイトン軍を六對二で破り『大野記念杯』を獲得した。この杯はオイル會社から寄贈された立派なもので二世チームはこの杯を大野選手の靈前にかざつて勝利を告げた。

●日本行便船 ▲宮春丸七月十五日▲アイランド・メール號七月二十三日晩市出港▲プレシデント・クリーブランド號廿五日桑港出港

人事消息

■婚約

▲モントリオールの渡邊高藏氏夫妻息女サダ子さんとオ州リクマンズ・コーナーズの淸水俊郞氏息ゴードン・マサハル君はこのほど婚約▲ハミルトンの山本米藏氏夫妻息女リタ・リヨ子さんとトロントの大塚濱氏夫妻息ジョー氏はこのほど婚約八月一日卜市日系合同教會で結婚式を擧行する。

▲レスブリッジの谷口喜蔵氏夫妻二男清一ボブ君と同市の建部ちえ夫人長女しづえ嬢は七月五日ロータス・インで婚約した。世話人は平賀榮五郎氏夫妻と河村開敎使夫妻。

■死亡

▲レスブリッジ市の田尻十郎氏（七八、熊本縣出身）は六月十五日レ市病院で死去、十七日佛教會で通夜を營み十八日告別式を執行、レ市墓地に埋葬した。▲クローバーデールの山本幸七氏は六月二十六日ごろ出漁中オーシャン・フォールス付近海上で急死した。七月七日に火葬、廿六日午後七時より晩市佛教會で追悼會を催す。▲アルダーグローヴの善岡喜右エ門氏（九〇）は六月十八日同地病院で死去、十九日フレーザー・バレー佛教會で通夜を營み、二十日告別式を執行、アルダーグローヴ墓地に埋葬した。▲壽會の訪日團に加わりハワイ見物后、歸航中であつた卜市の鍔壽一氏夫人は氷川丸船中で發病急死、遺骸は晩市入港后卜市に急送され十日佛教會で葬儀を執行

結婚御挨拶

原藤哲夫（エルマー）
米満芙蓉（フエ）

右兩名儀嚴て婚約中の處七月四日、日系人會同教會に於て淸水博士司式の下に結婚式を擧行、引續き廣州樓にて些か披露宴を催しました際は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜り尙且御丁重なる祝辭祝電並に過分の御祝品を頂き誠に有難く厚く御禮申上ます。尙お今後共兩人に對し御交誼と御指導を賜り度く甚だ略儀乍ら紙上を以て御禮旁々右御願い申上ます。

トロント 父 原藤佐市
母 サダノ
トロント 父 米満猪助
母 フメ

印刷物一切 ニユカナデアン

切符販賣代理店

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン

□氷川丸 晩市出帆 横濱出帆
七月七日 七月二十六日
八月七日 八月二十七日
九月十六日 十一月二日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）

内田商會 内田願三郎
晩市西ペンダー街六一五 電話 エムユー四—二七四七

ピクニック、魚釣りのシーズン
お辨當のこしらえは！

◎サンマ蒲燒 二罐 四十五仙
◎サバ照燒 一罐 四十仙
○赤貝味付 同 四十五仙
○赤貝串燒 同 三十仙
○飯蛸味付 同 五十五仙
◎イカ味付 同 三十五仙
○イカ照燒 同 四十仙

—美味しい佃煮類がたくさん着荷して居ります

ダンダス・ユニオン店
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto
店 イーエム四—七六九二
電 イーエム六—二三六六三

新着品

香りの高い 新茶の走り 四半斤鑵 七五仙
淺草のり 小判 二帖 九五仙

—日本送金はフルヤから—

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5886 — WA. 1-8886

夢かとビックリ

二千弗貰つた沼尻一郎さん

紀州人の野遊會

印刷物一切 ニューカナディアン

雑録

夏なれば(四)

梅月生

あつけなく済んでしまつた一週間のハラデーであつた。あれもこれもと、考えないでもなかつたが、さて手をつけてみると、思つたことの半分にも手は届かなかつた。二階オフィスに來て郵便物を整理したので一日は消えてしまい、森大ケン君をさそつてピーターボローに行き、あすこのきれいなコースでゴルフをしたのち魚釣りをやつてみたのが全日の休みとなつただけであり、常の日と異つていたのは新聞さえも殆ど見なかつた位のところである。

畑の草取りは、遊びに來られたケーさんに委してしまい、一隅を掘り起して、『ナチュラル・ガーデン』なるものをつくろうと目論んだことは、ベースメントの「大工」仕事とともに、當分おあずけのかたち。室内を少しばかり片づけたら思いのほか時間がかかつてハウス・ウオークなるものが案外時間を食うものであることを改めて知つた位が落ちであつた。

×

ハイパーク内に一部分を植えたと發表されている日本櫻の苗木が、どうなつているかを見たかつたので、日曜日に行われた如月クラブと信用組合のピクニックの終りがけにちよつとのぞいてから、グレネデア・ポンドのあたりを歩き廻つてみた。レストラントの横から、池のへりに沿つた歩道の兩側に並木式に植えてある。大方はよく育つているが、濕り氣が足らぬためか枯れているのもあるし若葉を虫に食われているのも數多く見かけた。市の公園課で引き取つて植樹し手當てしているのだから日系人側から兎や角言うことも出來ないであろうが、櫻樹寄贈の中つぎをした會館建設委員會では、東京都の折角の好意を滿全に生かすためにも何分の配慮をしてよいことであろう。特に、櫻の配樹（櫻の特性をいかすために出來るだけ日本式な五七三調の植樹方法に意を用うることなど）については、[illegible]々來市された東京都公園課の新堀技術課長の熱心な希望もあつたことを忘れてはなるまい。

休み中に遠藤領事夫人から手紙が届いた。「東京生活もはや一月半となり、狭いながらも何とやら、まづ〳〵慣れて二人共元氣に暮して居ります。實際、歸國早々の頃は、何もかも狭く小さく見えて嘆いたものでしたが、子供なしの夫婦に六疊三間という住宅は現在の日本ではむしろアヴエレージ以上でもあり、政府が家主とあつて家賃はたつた四ドルという安さでは文句の言いようもありません。しかしながら、その生活水準の相違にはつくづくと考えさせられます。……」等々、いろ〳〵なことが書いてある中に、前記の新堀さんのこともある。「七月三日には、櫻樹寄贈の恩人である森脇東京都公園部長と新堀氏におまねき頂き櫻にちなんで上野公園内の精養軒で一夕を共にしました。森脇氏は最近血壓が高く、少し弱つていられましたが新堀氏は相變らずで、トロント出發以來のかずかずの珍談をきかされ、おなかを抱えて笑つたことでした。その一つにニューヨークからサンフランシスコへの途中、ロスアンゼルスへ間違つて下車してしまわれた話――時差を知らず、時間的にテッキリ此處が桑港と思つた由。又そこで親切にしてくれた美人に、奥さんより必ず持つて歸れと言われた立派なフロシキを感激のあまり與れて了つたこと等――新堀氏獨特のゼスチュアを御想像下さい。しかし彼は本當にトロントでの皆樣の歓迎に感謝して居られました。」

そして遠藤夫人は、ゴルフのことにもちよつぴりふれて、「一般の主婦がゴルフをすることなど今の日本ではまだ〳〵夢で、私のクラブは當分物置の奥に眠りそうです。心殘りなのはこの夏トロントで遊べなかつたことで、もう少し上手になつたところを見せておきたかつたのに!!」となげいて居られるが私の「カード交換試合」（ゴルフの）には喜んで應ずる、と元氣のよいところを見せて居られる。奥さん、ランベーゴーは私のゴルフのスコアを十位増しているのですから、この「試合」まず五分五分というところでしょうか?

日本のベスト・セラーズ

その傾向と特色

『全集もの』にかたい人氣(一)

▲本の讀者にとつてベストセラーズはいちばん興味の深いものだろう。ベスト・セラーズだから買う讀者、ベスト・セラーは買わないという讀者。出版關係者にとつても、それはもつとも關心をひくものだ。ベストセラーズは、出版社共通の目標であり、有力な商業主義のキャッチ・フレーズでもある。今年上半期のベスト・セラーズを分せきし、ベスト・セラー・メーカーといわれる四つの出版社の最高頭腦にベスト・セラーズの『秘けつと方向』を語つてもらつた。

△戰後の讀者にとつてベスト・セラーズぐらい親しみのあるものはない。そして實はこの言葉ぐらい不確かな言葉もないのだ。多くの場合、ベスト・セラーズのリストは、全國から幾つかの書店を選定して、各書店の一定期間の賣行きを集計したものでつくられているだが、この書店の地域をどこから選ぶか、その期間を一週間にするか一カ月にするかで、このリストの順位は、まつたく逆轉したものになつてしまうからだ。

△昨年一年間に發行された本の部數は專門書や參考書を含めると約一億五千万冊その點數は二萬五千點といわれている。一週間に、平均實に四、五百點の本が、書籍市場にあふれ出すわけだ。ベスト・セラーズとはいわば、スタートもゴールも各自まちまちの數百人の選手が走り續けているトラックの一周だけをフィルムに收め、どの選手が速く、しかもどこまで息がつづくかを判定するのに似たものなのだ。しかし、それでもベスト・セラーズの一應の見當はつけられる。別表のリストは、半年間の期間にスタートの遠いもの、遅いもの、ゴール間近いもの、なるスピードの落ちないものなどを計算にいれて組立てたものだということを承知していただかなければならない。そこでこのリストから、各出版關係者の觀測をもとにして、上半期のベスト・セラーズの傾向を分せきしてみよう。

△この表に現わしていないが、最初の特徴は、昨年、一昨年の「人間の條件」「挽歌」のように、百万部、二百万部を賣つた爆發的なベスト・セラーがないことだ去年の十一月に發行されてロング・セラーになつている『にやんちやん』が三十五万から四十万部とみられており、『日本唱歌集』が二十万部、あとは平均して七、八万部から十五万部の間にとどまつている。これはベスト・セラーズのレースが短距離競争に變つてきたことを意味するようだ。

▲一昨年あたりから始まつた週刊誌ブームは、いままで讀者と緣の薄かつた大衆層の中に、幅の廣い活字文化をしみこませていつた。近ごろ、週刊誌の低俗化が問題になつている。だが、週刊誌は、その半面で、より高い文學や讀みものに親しむ讀者層を育てたわけで週刊誌は單行本の分野を掘りくずさず、逆に單行本讀者の地ならしをしてくれたというのが出版關係者の見方だ。それだけでなく、週刊誌のもつ讀者欄や廣告はいままでのマス・コミの宣傳力と合流して新刊書の出現を一擧に知らせてくれるこうして、東京から地方へとちようど封切映畫のようにゆつくりと廣がつてゆくベスト・セラーズのスピードは、ぐつと早められ、同時にそれはベスト・セラーズの息を短くさせている。つまり、スタートからゴールの距離が短縮されたのである。

▲試みに六月十六日から三十日までのベスト・セラーズをあげると次のようになる。（東京調べ）

一　日本文學全集（芥川龍之介集）
二　『世界名書全集』（平凡社）
三　『インカ帝國』（泉靖一）
四　『櫻閣』（井上靖）
五　『流轉の王妃』（愛新覺羅浩）
六　『パズル・クイズ』（小城榮）
七　『社會學入門』（清水幾太郎）
八　『新聞語辭典』（朝日新聞社）
九　『日本の歴史』（讀賣新聞社）
十　『死後の世界』（渡邊照宏）

▲『にあんちやん』『私本太平記』『日本唱歌集』『ドクトル・ジバゴ』などは六月前半のベスト・セラーから早くも消え去つている。こうして新しい宣傳を重ねることで、一つの人氣をネズミ算的に擴大することは通用しなくなつたのだ。

故夫 喜右エ門（山口縣出身九十才）儀五月一日心臟病にてアボツホード・エム・エス・エー病院に入院病氣療養に一意專心其の恢復を待て十八日退院、家族一同喜び居りました。其の後本病の多少は出來、友人を訪問中急に容態變り六月十四日再び同病院に入院、十八日藥石効なく眠るが如く逝去致しました事を生前知己の皆樣にお知らせ致します。十九日同村、生田開教使の讀經を頂き午後八時よりフレーザーバレー佛教會に於て通夜を營み、翌二十日午前十時三開教使司式の下に告別式を執行、オーダグローブ墓地に埋葬致しました節は夏期の御多忙中にもかかわらず遠近を問わず多數參列の榮を賜わり且又過分の弔辭弔電供花香料等身に餘る御懇情にあづかり誠に有難く存じました。特に本山より開教院の院號を賜り餘榮此の上も無く、故人生前中の御厚誼と病氣中は皆樣より度々お見舞を受け遠くアルバータ方面よりも心温まる御慰めの言葉を頂き御厚情の程有難く感謝申上ます。一々參上御禮申し述ぶべき筈ですが略儀ながら紙上を借りて厚く御禮申上ます。

合掌

喪主 喜岡朝男 妻秀子
長男 修身 次男 晴男
三男 照男
在日本 長男 喜岡 直
妻 靜子
女婿 平島實男 妻ユミ子
仝 池田照彦 妻 巖代
中津井君代
仝 藤田 清 妻チズ子
孫 一同
親戚 田村一男 妻和子
池田良助 妻 義子
倉本國次 妻 郁子
阿久根勇一 妻靜香
友人代表 石川末吉
藤本[illegible]
古川 男
仝 フレーザーバレー佛教會
佛教婦人會
エム・ユー佛青聯合會

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

日加原子力協定
査察の一本化 日本が要求か

【東京時事通信】日本とカナダ兩國間の原子力協定はこのほどオタワで調印されたが、これによつて逆に日本は米英カナダ三國から一方的査察（インスペクト）を受けることになり、しかもこれら各國の査察が競合い二重、三重の査察を受ける事態も生ずる。したがつて今后は各國の査察の競合を解消し、またそのために國際原子力機關に協力することが一層必要になつてきたとみられている。カナダとの協定は米英との協定より多少有利とはいえ、供給される原子爐や燃料の性能の保障がないこと、事故が起きても供給國に損害賠償の責任がないこと、査察を受けることは米英との協定と同じである。このため今后の國會審議でこれら不利な點が當然問題にされるだろうが、もつとも問題となるとみられるのは、協定により査察權をもつ國がふえたために一つの原子爐が各國から二重、三重の査察を受けることで、社會黨や學界筋は、國際原子力機關が二國間協定による査察をすべて代行し、國際機關の査察一本にならない限り、査察の融合の事態は解消されないとし、そのために今后は米英カナダに査察權を國際機關に委讓するよう要求、また國際機關の査察能力が完備するよう同機關に積極的に協力するろ政策をとらねばならないとしている。

イエローケーキ 日本が購入

日本原子燃料公社はこのほどカナダのガーナ・マイニング社からイエローケーキ（粗製ウラン鑛石）を六トン購入することに決定した。これは十月到着し、東海林製錬所で精錬され、できた天然ウランは國產一號爐の燃料として明年早々、日本原子力研究所へ供給される豫定になつている。

カナダへ高級スフ輸出
＝日本側で品質規制を實施＝

【東京時事通信】通產省はカナダ向けスフ二次製品の輸出規制強化策を檢討した結果、嚴重な品質規制を實施する方針を決め、このほど業界に通告した。品質規制の目的はカナダ製品を上回る高級品を輸出する點におかれている。これが實施されれば自動的に輸出量は減少し、また輸出價格は大巾に上る見込みで、したがつて當局は現行の輸出ワクを削減することも、價格規制を適用するまでもなく輸出秩序は確立される見込みである。カナダ側の輸入制限運動もこれによつて一段落しようとみられている。

日本代表二名を カナダが後援

既報、カナダ有職婦人連盟は來週からパリで開かれる世界有識婦人大會に參加する日本代表二名をスポンサーすることになつた。一人は北野トミ夫人で、もう一人は田中スミ子夫人。北野さんは會議終了後、米加を訪問するし、田中さんはドイツからパリに向う費用をカナダ側で負擔する。なおカナダからは百三十八名の代表が會議に出席する。

來年外遊か
皇太子ご夫妻

【東京時事通信】皇太子殿下の海外旅行について宇佐美宮內廳長官は去る三月『御結婚后は國際親善などの使命を帯びて海外にもお出かけになるだろう』と言明していることから、その實現が待たれていたが、先週、岸首相が皇居で天皇陛下に外遊の說明を行つた際、陛下から皇太子御夫妻の外遊について各國首腦の意向を打診するよう要請があつたといわれる。これで御夫妻の外遊は一層確實なものとなつたわけだが、實現は早くて來年になるだろうと宮內廳側はみている。

最小のラジオ

松下電器は世界最小のポケット・トランジスターポータブル・ラジオを新發賣すると先週發表した重さは二百グラム（約七オンズ）で形はシガレット箱サイズ、價格は一万圓で月產一万個である。（時事通信）

まだ解決されず
カナダ引揚者が當局へ再陳情

在日カナダ引揚者全國連合會は會長久岡文治氏の名前で衆院外務委々員長小澤佐重喜氏宛に次の如き書簡を送つた

△終戰によつて昭和二十一年（一九四六年）にカナダより送還された引揚者を東洋方面からの引揚者と全く同じ取扱いをされたし。本件に關しては衆參兩院、厚生、外務兩省に何回となく陳情嘆願してきましたが、未だに解決されず、そのままとなつているのはどういうわけかお調べ願いたい。（中略）外務省に於ては目下カナダの出先機關に訓令を以て、きめてになるような資料蒐集方依頼してあるから、今しばらく待つよう回答を得たが、その後なんら連絡はなく、このほど歸朝の遠藤領事も『さようなことは何も聞いていない』との話で一体何をしているのかご說明願いたい。

△講和條約によりカナダにおける我々日系人の私有財產は賠償に充てたとの報に接したが、そのうちにはカナダ國籍者の二世、歸化人の財產も含まれているが、本件に關して政府はなんらかの處置を講じて戴きたい

カナダに於ては開戰と同時に我々の財產は一切沒收された上、我々は全員抑留され、昭和二十一年日本に送還され、財產はそのままに放置されていたが、最近聞く處によると、講和條約締結の際、敵國人財產として賠償に充てられたそうですが、カナダは日本からいかなる損害を蒙つたか、またカナダは賠償として我國に幾何の要求をなしたかをお調べ願いたい。

カナダ物價
將來も上る

【オタワ發】カナダ銀行總裁ジェームス・コイン氏は先週上院財政委員會で『カナダの生活費は今后上昇の一途をたどるであろう』と豫言し、インフレ傾向を警告した。同氏によると『今後食糧品の値段もしだいに値上り、非食糧品も上昇して全般に生活費はかさむ一方になるだろう』と言明、カナダは國產品の價格を高くつけすぎて、外國からの要求が少くなり、それに反し經濟回復しつつある歐洲や東洋からの商品が安く流れ入つてくることによつてカナダ經濟は樂觀ができないといつている。

岸首相ら出發

【東京時事通信】岸首相は一カ月にわたつてヨーロッパおよび中南米諸國を歷訪するため松本官房副長官ら隨員、今松治郎氏ら同行議員とともに十一日羽田發で出發した。

カナダの意見
米長官に傳う

【オタワ發】グリーン外相は外相就任以來初の外交演說を先週行い、カナダは『あまり條件付きを多くしないで、ともかく東西首腦會議を召集すべきである』との立場をとることを明らかにした。このグリーン外相の演說後、ハーター米國務長官は先週末オタワを訪問、ディフェンベーカー首相やグリーン外相らと約三時間にわたり密談したが、ジュネーブ會議についてのカナダの見解と希望をハーター長官は打診したものとみられると同時に米國の外交方針に就てもカナダ政府首腦に傳えたものとされている

あちこちでスト續出
ビーシー州は大損失

【バンクーバー發】ビーシー州內における各產業界のストライキ續出で同州は先週だけで二千二百万弗の經濟損失を出している。タイアップで二万九千の勞働者がスト中であり、さらに一万一千がスト突入の間際にあり、勞使紛爭で四千人が失職中という有樣。最も大きいストは山林業働きの二万七千人が職場をはなれて一週間になるが、すでに賃銀をふくめる損失は四億弗にのぼつている。州內百二十五のランバー會社との間に新交涉の望みはいまのところ見られず、長期ストになるものとされている。

漁者のスト
いよいよ決行か

【ステブストン發】ビーシー州漁者組合は調停局の設定した漁價建值をしりぞけ、組合側の要求額を獲得するためいよいよストライキに入る形勢で、もしストになれば約一万の漁者が出漁しないことになる。ユニオンでは『スト贊否』投票を行う場合約八十七ないし九十二パーセントの贊成票を示すものと期待しているのでキャナリー側が漁價を値上げしないかぎり、スト回避はきわめて望みうすである

植物會議
日本代表出席

【東京發】御茶の水大學理學[illegible]來る八月十八日から二十九日までモントリオール大學で開かれる第九回世界植物會議に日本代表として出席するが、會議後にトロント市も訪問の豫定。同氏は東大の出で、カビの研究では斯界第一人者、二、三年前に中尊寺の藤原將軍の遺体保存に力をつくした人。面白い話題を豊富に持つている。山下汽船の山鍛丸で晩香坡着は八月十一日

シャトル市で 日系親子が心中

【シャトル發】日系人間には珍しい親子心中があつた。病身で未婚の娘を憂い死を選んだ悲劇。市內の橋之瀬綾夫人（六五）と娘とし子さん（四二）が先月末自宅裏のポーチで縊死しているのを折柄訪れた息子さんが發見した。夫人は最近健康すぐれず、また病身で身体の不自由なとし子さんの將來を思つて共に死を決意し親子心中をとげたもので一般の同情が集まつている。

SPORTS

Hamilton Kodokan Judo Club Junior Tournament

The Junior tournament held on June 25th at the Hamilton Jewish Community Centre was one of entertainment and excitement receiving much ovation and applause from spectators.

The program began at 8:00 p.m. with warm up exercises and breakfalls by all boys ranging from 6 to 15 years. All were very quiet through the breakfalls except the odd moaning from participants' families as the young judoists spun through the air in various ways, and took perfect breakfalls. Then there was a demonstration of applying a shoulder throw and stomach throw by half a dozen pairs of boys in which the spectators went unawaringly through all the motions with them. The free practice by four seniors with the juniors brought much favoritism for the juniors as one particular example was little Mitchel Kawasaki weighing 46 lbs. stealing the show when he displayed his confidence, speed, agility, skill and fighting spirit against his dad M. Kawasaki.

The women's self defence demonstration by Miss Jean Exley and Mr. Mike Scruby proved of great interest, particularly to the young ladies and mothers in the audience.

The five-man challenge by Roy Johnson, 1st kyu junior, 11 years old, weighing 91 lbs. proved the advantage of skill in judo. The first man Ted Baile, 5th kyu was defeated in 25 seconds with harai-goshi. The second man, Dennis Martin, 7th kyu was also defeated with the same throw in six seconds. The third challenger Russ German, 7th kyu tumbled with a sasai-ashi in 18 seconds. Challenger Glen Smith, 5th kyu went flying through the air in 13 seconds with a seoinage, and fifth challenger Ian Kerr, 5th kyu was defeated in twenty-two seconds with a well — executed hanegoshi. Thus, he went through all five boys with ease.

Next on the program was a throwing form demonstration or nage-no-kata performed by Doug Binkley and Ben Johnson, seniors from the Hamilton Kodokan Judo Club.

The most exciting event of the evening was the red and white match of the juniors. Thirty three boys ranging in age from 6 to 15 years participated. The boys were lined up depending on age, weight and grade so that they were as evenly matched as possible. Roy Johnson was the hero defeating five men, however, losing the sixth to Glen Smith who previously defeated two men came up against Johnson and was defeated with an ouchi. Doug Kaiura was pinned with a kesagatame and the third man, Mike Haworth went down with a powerful ouchi, Dennis Nishizaki put up a tough battle but was off-balanced and thrown with a left o-soto. Rickey Bryant, also, put up a good opposition but once again was caught in a perfect shoulder throw. The sixth man; Bob Wasserman finally managed a scarf hold on the hero.

Runner-up, Fred Pickles, won over three men with pinning holds, tying the fourth. Third place was awarded to Skip Paikin with two wins by clean throws. Another judoist, Mitchel Kawasaki, tied with Skip Paikin in the final results but being a junior surrendered third place to Skip Paikin. Referees were Jack Wakabayashi and Doug Binkley, both 1st degree black belts from Hamilton Kodokan.

Among the spectacular throws to be remembered was the shoulder throw by Allen Itakura against Bob Wasserman in the final few seconds of their bout. Bob made an opening by rushing Allen who merely dropped to his one knee sending Bob flying over his shoulder with a perfect throw. Mitchel Kawasaki defeated Paul Howarth with a most effective kouchi in five seconds of the bout.

The boys participating were mainly of the Hamilton Kodokan and the Jewish Community Centre Kodokan Judo Club. Ulrich Hollin was the only entry from the Harmony Judo Club in Toronto.

The program was completed with a showing of a Japanese film titled, "The Summer in Japan".

Honest Ed's in Running With Senior League

Honest Ed's, in their July 9th game against Presswoods, scored a decisive 9-4 victory at Christie Pits in their regular Western City Senior Baseball League game.

Big plays were by Major Fukumoto with two hits; player-manager Maw Mori with 2 hits; Clair Ward, Clark Brock, Ian McPherson and Bud Childerhous with 1 hit apiece. Major connected with a single in the fifth inning with the bases loaded.

In their July 11th game at Christie Pits against Concord, the Ed's team lost by a score of 10-4 with Bud Childerhous coming through with the only spectacular play of homing for Honest Ed's.

July 12th against Presswood's again, Honest Ed's lost by a 5-4 margin although the Ed's were connecting. However, the fast plays of Presswood men squeezed through the winning run against cleanly placed pitches of Russ Cunnyworth. Big bat for Ed's were Roy Tanaka with 3 hits with other hits by Maw Mori, Clark Brock, Russ Cunnyworth and Joe Defolio. Russ was aided by Major Fukumoto whom fielded flawlessly. Honest Ed's are now in third place, half a game behind the second spot.

Coming games:

July 15-Wednesday — Milanis vs. Honest Ed's, 8:15; Thursday, 23rd — Ed's vs. Clinton's; Sunday, 26th — Clinton vs. Ed's, 8:30.

Dates & Doings

Vancouver Fellowship Immediate Programs

VANCOUVER. — The annual softball games between the Nisei Fellowship and Y.B.A. were held once again at the Model School Grounds on June 21st. And again, the Fellowship boys were defeated—this year by a slight margin of 9-7 in the seventh inning game. The Fellowship girls, however, took revenge for the boys' losses, and came through their scheduled five innings with an 18-12 victory. Thanks to everyone who turned out for the practices and to the faithful supporters who came out to the games.

Coming events for July and August are as follows:

July 17th — Scavenger Hunt — Meet at Columbia St. United at 8:00 p.m. sharp.

August 1st — Beach Party at Spanish Banks at 8:00 p.m. Keep walking west of the last Spanish Banks bus stop.

August 16th — Picnic at Birch Bay. Meet at Columbia St. United at 11:00 a.m. Sharp! Bring your lunch. If the weather is unfavorable the picnic will be held the following Sunday.

— VNF

Drive With Care

CLASSIFIED

Female Help Wanted

STENOGRAPHER. Capable stenographer with shorthand and dictaphone experience required by west end manufacturer for permanent and interesting position 5 day week, hours 9-5. Employee benefits. Ask for Mr. Harrison at RO 2-7583 (Toronto).

HOME SEWER with electric sewing machine experienced on doll clothes. We deliver. Apply 251 Sourauren Ave., second floor. (Toronto)

Help Wanted

HAIRDRESSER wanted. Experienced. 5-day week. Apply 3169 Bathurst Street Phone RU. 7-9191 (Toronto).

Domestic Help Wanted

ATTRACTIVE PERMANENT position for housekeeper; position open for reliable girl or woman with some experience between 25 to 40. Own room and bathroom, excellent salary, char kept. Central location in city and close to transportation. Summers in Muskoka. Phone RU. 2-7725 (Toronto).

Rooms to Let

TWO rooms and kitchen. Gerrard and Greenwood district. Phone HO. 1-0573. (Toronto).

THREE UNFURNISHED rooms, one sunroom and one kitchen. Garage optional. Phone LE. 5-8550 (Toronto).

Home for Rent

SIX-ROOM house with two kitchens for rent. Kingston Road and Woodbine district. Phone AM. 1-2951 after 6:00 p.m. (Toronto).

HAYASHI studio...
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

IDEAL FACILITIES
BANQUETS
WEDDINGS
SOCIALS
Consider the advantages of CHINA HOUSE'S New magnificent Banquet Rooms, large Dancing Hall. Free Parking. Reasonable Prices. No finer facilities anywhere.
CHINA HOUSE
Cantonese & Mandarin
plus
Steaks, Roasts, Lobsters
925 Eglinton Ave., W.
Toronto
Information, Reservation
And Free Phone Delivery
RU. 1-9123

FISHING TACKLE
and
CAMERAS
Oscar's Photo Sports
1500 Dundas at Dufferin—LE. 2-4267

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

it is a good policy to
have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN
INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Ya... PHOTOGRAPHY
EMPIRE 8-2411
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Brethour & Morris Ltd.
Real Estate
Represented by
TOSH SUZUKI and MITS KURODA
PHONE RO. 7-3161
Will help you buy, sell or trade your home.
COME DIRECT TO 1766 ST. CLAIR W.
TORONTO

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 513 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 8-1121
2670 DANFORTH AVE.
Res: AM. 1-5194
TORONTO ONT
Residence: 14 [illegible] Crescent, Scarboro

See SUS NAGAI
Phone WA. 4-8427
TUXEDO JUNCTION
FORMAL RENTALS

432 Parliament Street
TORONTO

MOVIE CAMERAS
PROJECTORS
35mm CAMERAS
REFLEX CAMERAS
EM. 2-5221
ASA CAMERA
4 Edward Street,
Toronto 2, Ontario

New World Hotel
Prop. Y. Fujiwara
"A Friendly House"
MU. 2-9984
396 Powell St.
Vancouver, B.C.

THE JAZZ BEAT

By HOP

I.I.I.

It was July 4, 1959, Independence Day, south of the border; at Crystal Beach 'n Ontario — it was Stan Kenton's day. For the loyal fans who followed Kenton and his Orchestra to The Stardust Ballroom in belief that the band wasn't as bad as all that, it was sweet satisfaction. Only one month, ago, at the Brant Inn in Burlington, this same aggregation was the worst sounding Kenton outfit to ever pierce the night air over Ontario. The blame at that time fell on the drummer, who failed to drive the band with his uninspiring percussion work. With replacement drummer Jimmy Campbell, who hails from Maynard Ferguson's "wild", "Birdland Dream Band" of a year or so ago, the nineteen piece orchestra got back on the right track again. The only other change was the addition of trombonist Jimmy Knepper, who added much to the trombone section. It was apparent from the outset, when the band opened with two Bill Holman compositions, 'Theme In Variations', and "Kingfish", that Kenton and his confreres? would not disappoint the huge throng. This was despite the fact that the bus weary musicians had an engagement the previous night in Johnson City, N.Y., and were to drive to Newport, R.I., to open the following evening's concert of The Newport Jazz Festival (roughly 500 miles from Buffalo). Apparently, identical travelling conditions will exist when the band hits Toronto later this month for it's one night appearance at the "First Canadian Jazz Festival". They will be covering in the neighbourhood of 1,000 miles in three days. The band bus is not the most comfortable thing to ride in, as I found out riding the non-air conditioned vehicle between Buffalo and Crystal Beach before and after the performance. To give you an idea of the hard life faced by a band member here's the schedule that the Kenton band had to go through.

After an all night drive from Johnson City after finishing a one nighter in same, they checked into the Touraine Hotel at 7:30 A.M. Saturday. At 5.00 P.M. the same day checked out, with orders to report to the bus by 5:30. After a lengthy stop at the Canadian border for customs inspection, the bus proceeded to Crystal Beach, which they reached around 7:00 P.M. After a break to eat, the band started playing at 8:30 through to 12:30 A.M. Back to Buffalo at 1:45 A.M., and another break for a late food deal, after which they assembled at 3:00 A.M. to depart for Newport. A musician's life is not an easy one. But back to Crystal Beach. Using a varied book designed to please both dancer and Jazz fan, Stan Kenton displayed his soloists to their best advantages. Also saxaphonist Charlie Mariano, trombonist Jimmy Knepper, trumpeter Rolf Ericson and drummer Campbell stood out. For the most part, the band fell back on old originals and new standards, with tailored arrangements. Easily the outstanding piece of the night was a comparatively new original, "The Big Chase", a Marty Paich composition. This was not Kenton's greatest, but it was a good Stan Kenton orchestra.

Just Notes: Stan Kenton and his Orchestra, "revitalized version", will appear at the FCJF (that's First Canadian Jazz Festival) in the C.N.E. Grounds on Friday, July 24th, along with others already mentioned in previous columns. For those who can swing time off from work on Thursday and Friday afternoons (July 23 & 24), there will be sessions. This is in addition to one on Saturday afternoon, July 25th. Toronto vocalist A n n e Marie Moss will make her first appearance hereabouts with the exciting Maynard Ferguson Orchestra since joining same. Also slated for the Thursday bash are Toshiko Akiyoshi, who should be well known to local Jazz fans by now, and her trio, Harry "Sweets" Edison and his Quintet (comprised of Jimmy Forrest, tenor; Kenny Drew, piano; Joe Benjamin, bass; Elvin Jones, drums and leader Edison, trumpet), Phineas Newborn, and the Canadian groups of George Arthur and Ron Collier. Heading the list of Friday P.M. attractions are the "Hard School" Jazz group of Max Roach and Art Blakey. With drummer Blakey will be Lee Morgan, trumpet; Hank Mobley, tenor sax; Jimmy Merritt, bass; and Bobby Timmons, piano. At this time the personnel of drummer Max Roach are unknown. It must be understood that personnels that are listed could change by concert time. Trumpeter Ruby Braff will bring his Quartet for Jazz fans "in between". Three Canadian groups are also scheduled, those of Peter Appleyard, Pat Riccio and Phil Nimmons. For those "far outers" (a form of Jazz bordering on Classical music), the nine man group led by Phil Nimmons should be of interest. The final P.M. appearance, on Saturday, will be an analysis or history of Jazz with Leonard Feather. The program, titled "Leonard Feather Presents The Encyclopedia of Jazz", features artists Don Elliot, Willie "The Lion" Smith, Dick Hyman and others.

During the same week, for those who feel that one performance by The Lambert-Hendricks-Ross Trio is not enough (and there are many), this amazing vocal trio (I note that one "critic" labels this group as a circus attraction fit for infants) resides at The Town Tavern during the same week as the FCJF.

Toronto Mental Health Ass'n To Sponsor First Night Jazz Show Here

The Metropolitan Toronto Branch of the Canadian Mental Health Association this year is sponsoring the opening night of the First Canadian Jazz Festival on Wednesday, July 22, 1959, to be held at the Grandstand of the Canadian National Exhibition. The proceeds are to go to the National Research Fund of the Canadian Mental Health Association.

Research is drastically needed in this field. Present contributions to the United Appeal cover operational expenses only, therefore, the Canadian Mental Health Association, as a result of long and careful consideration by its National Scientific Planning Council, has decided to embark on a long-range program for the support of "career" research in the field of mental health.

The initiation of long-range program must of necessity be on a modest scale as the available funds are at present limited, but plans are now under way to expand the scale with rapidity, since it is confidently expected that greatly increased funds will be available in the not too distant future. The expanded fund will soon, it is hoped, support a number of whole time "career research scientists" appropriate to the magnitude of the task, and necessary, if major advances in the cure and prevention of mental illness are to be made.

Choice seats to this benefit jazz performance are being provided for each contribution of $10.00, and all those who hold seats in support of the Research Fund will be invited to a "Meet the Artists" Party afterwards at the King Edward Hotel, where refreshments will be served.

The opening concert includes: Oscar Peterson, Dizzie Gillespie, Count Basie, Gene Krupa, The Four Freshmen, and others.

Upon receipt of contributions made out to The Canadian Mental Health Association—National Research Fund, 111 St. George Street, Toronto 5, tickets and invitations will be forwarded.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

KEN MORI — Japanese Section Editor & Advertising

JERRY KUTSUKAKE — English Section Editor

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

A Thought At Mid-Summer

BY CANDIDA

Moments pass in fleeting urgency. A flicker of a wisp of flame, the fall of the rain, the cry of a new baby becomes in time the flickering breeze, the orange autumn-fall, the search of Youth.

The early six months of the year 1959 have passed eventfully —perhaps more so on the world-wide front than on the more personal. A prince broke age-old tradition to wed a pretty commoner, a handful of young men in edematous proportion succeeded (to what extent, I do not know) in liberating a small island nation from the vice-like grasp of a dictator, a well-known figure of state passed beyond the Invisible Veil as did a great leader of religion.

It seems not as though life has ebbed for six months since New Year's resolutions were made and customary festivities initiated and terminated many hours later. Yes, for six months life and death, sickness and health, youth and age, love and hate, inertia and energy have been in constant rotation — in fact for one-hundred and eighty-one days, or four thousand, three hundred and forty minutes or fifteen million, six hundred and thirty-eight thousand, 4 hundred seconds. Yes mechanically speaking, these are the units of time, but human beings do not remember or relive these cold measurements of life — not primarily anyways—but the happy moment, the sad parting, the lonely heart, the yearning soul, the tired-out spirit. How many of these do we remember, and how do they fare in quality as well as in quantity?

Still six months remain until January 1960—the same number of hours, the same number of seconds. What will we say of July, August, September, October, November and December then?

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395 RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365

A. E. McKaque, Q.C.

BARRISTER, SOLICITOR

NOTARY PUBLIC

1008 Northern Ontario Building

330 Bay Street (at Adelaide)

TORONTO

Auto-Boats-Home-Furniture-Commercial-Etc.

CON INSURANCE AGENCIES

PATHAY FINANCE CO. LTD.

456 Columbia, Vancouver. MU. 3-1724, MU. 3-8936

Alfie Kamitakahara (res. HA. 7356-L)

the MALE shop

411 PARLIAMENT STREET (at GERRARD)

WA. 5-4611 TORONTO

Ask for Hippo Kayama

See The...

TAKARAZUKA SHOW

At the Metropolitan Opera House Theatre in New York and New York City Tours.

Leave Toronto Sept. 18 8.30 P.M. by train

Return Sept. 20 or any day within a week

Apply to

T. KAMEOKA (K. IWATA TRAVEL SERVICE)

113 McCaul Street. — Toronto, Ont.

Phone: EMpire 8-0034

Summer Clearance Sale

夏期大賣出し

BEGINS TODAY!

TABLEWARES: Dinner & Tea Sets; Fancy Cups & Saucers; Trays of Lacquer, Glass, Metal; Fancy Plates, Bowls; Bonbons of Lacquer, Crystal, Porcelain; Complete Lines of Porcelain or Lacquer Tablewares for Japanese Cuisine.

HOUSEHOLD ORNAMENTS: Japanese Scrolls & Framed Pictures; Folding Screens (Byobu); Table Lamps; Flower Vases of Crystal, Porcelain; Wall Plaques & Statues; Japanese Dolls in Glass Cases; Garden Ornaments of Cast Iron.

SUNDRIES: Jewellery of Silver, Damascene, Sea-shell, Cultured Pearl; Table & Pocket Lighters; Musical Boxes; Parasols & Paper Lanterns; Picnic Mats (Goza); Fishing Tackles; Leather Brief Cases & Bags, Etc.

20% Discount From Regular Prices During The Sale

Paramount Gift Shop

（日系人經營贈物專門店）

733 DANFORTH AVENUE, TORONTO

TELEPHONE HO. 3-7831 — STORE OPEN 9:00 a.m. to 9:00 p.m.